

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(1), 9 u 17 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, p. 31) — Kamp ta' applikazzjoni — Ġbir, pubblikazzjoni, trasferiment u pproċessar f'servizz tat-teletext ta' data fiskali pubblika relatata mal-ammont tad-dhul u tal-patrimonju taxxabli ta' individwi

**Dispożittiv**

1) L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data għandu jiġi interpretat fis-sens li attivitajiet tikkonsisti:

- fil-ġbir ta' data fuq id-dhul minn xogħol u kapital kif ukoll fuq il-patrimonju ta' persuni fiżiċi minn dokumenti pubbliċi tal-awtoritajiet tat-taxxa u li tiġi pproċessata għall-finijiet ta' pubblikazzjoni,
- fil-fatt li d-data tiġi ppubblikata f'ordni alfabetika u skont il-klassi tad-dhul, fil-forma ta' listi dettaljati kklassifikati skont il-komun,
- fil-fatt li d-data titqassam ukoll fuq CD-ROM biex tiġi pproċessata għal finijiet kummerċjali,
- fil-fatt li d-data tiġi pproċessata għall-finijiet ta' servizz ta' SMS li jippermetti lil min juża telefown ċellulari, wara li jibgħat l-isem u r-residenza ta' persuna, jikseb b'risposta data fuq id-dhul minn xogħol u kapital kif ukoll fuq il-patrimonju ta' dik il-persuna,

għandha tiġi kkunsidrata bhala 'ipproċessar ta' data personali' skont din id-dispożizzjoni.

2) L-Artikolu 9 tad-Direttiva 95/46 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-attivitajiet imsemmija fis-subparagrafi (a) sa (d) tal-ewwel domanda, li jikkonċernaw data miġbura minn dokumenti pubbliċi skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, għandhom ikunu kkunsidarati bhala attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali magħmula "biss għal għanijiet ġurnalistiċi", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, jekk l-uniku għan tal-imsemmija attivitajiet huwa t-tixrid ta' informazzjoni, opinjonijiet jew ideat lill-pubbliku. Din l-evalwazzjoni għandha ssir mill-qorti nazzjonali.

3) L-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali bhal dawk imsemmija fis-subparagrafi (ċ) u (d) tal-ewwel domanda, li jikkonċernaw sistemi ta' hażna tal-awtoritajiet pubbliċi li jkun fihom data personali li tinkludi biss materjal diġà ppubblikat mill-mezzi ta' komunikazzjoni li ma jkunx ġie mibdul, jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46.

(<sup>1</sup>) ĠU C 95, 28.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Diċembru 2008 — Coop de France Bétail et Viande, li qabel kienet Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV), Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL), Jeunes agriculteurs (JA) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u Ir-Repubblika Franciża**

(Kawża C-101/07 P u C-110/07 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Kompetizzjoni — Suq tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella — Ftehim konkluż bejn federazzjonijiet nazzjonali ta' dawk li jrabbu u l-biċċiera dwar is-sospensjoni tal-importazzjonijiet ta' laħam taċ-ċanga u tal-vitella u l-iffissar ta' prezz minimu ta' xiri — Multi — Regolament Nru 17 — Artikolu 15(2) — Tehid inkunsiderazzjoni tad-dhul mill-bejgħ ta' impriži membri ta' federazzjonijiet)

(2009/C 44/11)

Lingwa tal-proċedura: Il-Franciż

**Partijiet**

Appellanti: Coop de France Bétail et Viande, li qabel kienet Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) (rappreżentanti: M. Ponsard, avukat) (C-101/07 P), Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL), Jeunes agriculteurs (JA) (rappreżentanti: V. Ledoux et B. Neouze, avukati) (C-110/07 P)

Appellati: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u S. Ramet, aġenti) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Bouquet u X. Lewis, aġenti)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla), tat-13 ta' Diċembru 2006, FNCBV et vs Il-Kummissjoni (T-217/03 u T-245/03), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet ir-rikors tar-rikorrenti, prinċipalment, għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/600/KE, tat-2 ta' April 2003, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE (ĠU L 209, p. 12) u, sussidjarjament, għat-tnehhija jew għat-tnaqqis tal-multa imposta bl-imsemmija deċiżjoni — Elementi li jikkostitwixxu akkordju — Bżonn ta' kunsens tal-partijiet — Metodu ta' kalkolu tal-multi — Possibbiltà li jittiehed in kunsiderazzjoni d-dhul mill-bejgħ tal-membri ta' assoċjazzjoni meta din ma għandhiex is-setgħa, formalment, li torbot lill-membri tagħha — Obbligu ta' motivazzjoni u ksur tad-drittijiet tad-difiża.

**Dispożittiv**

1) L-appelli huma miċhuda.

2) Il-Coop de France bétail et viande, li qabel kienet Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV), il-Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), il-Fédération nationale bovine (FNB), il-Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) u l-Jeunes agriculteurs (JA) huma kkundannati għall-ispejjeż.

3) Ir-Repubblika Franciża għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 95, 28.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-9 ta' Diċembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża**

(Kawża C-121/07) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/18/KE — Rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' GMOs — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata n-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Artikolu 228 KE — Eżekuzzjoni fil-mori tal-kawża — Sanzjonijiet pekunjarji)*

(2009/C 44/12)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: B. Stromsky u C. Zadra, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża [rappreżentanti: E. Belliard, S. Gasri u G. de Bergues, aġenti]

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: inizjalment T. Boček, sussegwentement M. Smolek, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' eżekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-15 ta' Lulju 2004, Il-Kummissjoni vs Franza (C-419/03), dwar in-nuqqas ta' traspożizzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/18/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li thassar id-Direttiva 90/220/KEE [tal-Kunsill, tat-23 ta' April 1990, fuq ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament] (ĠU L 106, p. 1), li huma differenti jew li jmorru lil hinn minn dawk ta' din l-aħhar direttiva — Talba biex jiġu imposti l-pagament ta' penalità u ta' somma f'daqqa.

**Dispożittiv**

1) Billi naqset milli tiehu, fid-data meta skada t-terminu mogħti fl-opinjoni motivata, il-miżuri kollha neċessarji sabiex teżegwixxi s-sentenza tal-15 ta' Lulju 2004, Il-Kummissjoni vs Franza (C-419/03), dwar in-nuqqas ta' traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tagħha tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li

thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE, li huma differenti jew li jmorru lil hinn minn dawk tad-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE, tat-23 ta' April 1990, fuq ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 228 (1) KE.

2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata thallas lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, fil-kont "Riżorsi proprji tal-Komunità Ewropea", somma f'daqqa ta' EUR 10 miljun.

3) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

4) Ir-Repubblika Ċeka għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 95, 28.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Société Arcelor Atlantique et Lorraine, Sollac Méditerranée, Société Arcelor Packaging International, Société Ugine & Alz France, Société Industeel Loire, Société Creusot Métal, Société Imphy Alloys, Arcelor SA vs Premier ministre, Ministre de l'Écologie et du Développement durable, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(Kawża C-127/07) (<sup>1</sup>)

*(Ambjent — Prevenzjoni u tnaqqis integrat tat-tniġġis — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra — Direttiva 2003/87/KE — Kamp ta' applikazzjoni — Inkluzjoni tal-istallazzjonijiet tas-settur tal-azzar — Esklużjoni tal-istallazzjonijiet tas-setturi tal-kimika u tal-metalli mhux tal-hadiid — Principju ta' trattament ugwali)*

(2009/C 44/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Qorti tar-rinvju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Société Arcelor Atlantique et Lorraine, Sollac Méditerranée, Société Arcelor Packaging International, Société Ugine & Alz France, Société Industeel Loire, Société Creusot Métal, Société Imphy Alloys, Arcelor SA

Konvenuti: Premier ministre, Ministre de l'Écologie et du Développement durable, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie